



请接受保护婴儿身体健康的「风疹抗体检查」吧!!

今年以关东地区为主，风疹的患者人数大幅度增加。到目前为止，患者人数比去年患者总人数的五倍还要多。

90%的风疹患者为成年人，其中 30~59 岁的男性患者和 20~29 岁的女性患者居多。



风疹

感染上风疹后，会出现耳朵后面、头颈等处的淋巴结肿胀，高烧、全身发疹子等症状。风疹的传染力很强，主要通过打喷嚏等飞沫传播病毒。

风疹的潜伏期大致有 2~3 周。故很有可能在不知情时，把病毒传染给周围。因此我们要特别当心，如果身体感觉到不适的话，要立即去医院接受检查。

准备怀孕和怀孕中的女性请特别当心

孕妇早期若感染上风疹病毒后，可导致出生的婴儿患上先天性风疹综合征（出现耳背、心脏疾病、白内障、精神或身体发育迟缓等病状）。因孕妇不能打预防针，所以尽量不要去人多的地方。孕妇的丈夫，周围的人也有必要采取措施，防止感染上风疹。

可以免费接受风疹抗体检查

风疹可以通过打预防针进行预防。接受风疹抗体检查后，可以确认是否需要打预防针。至平成 31 年 2 月 28 日为止，埼玉县免费提供此检查。

■对象 [在埼玉县有住民登录的人]

- ①希望怀孕的 16 岁以上 50 岁未滿的女性及配偶（包括事实婚姻）
- ②孕妇定期健诊的结果是“风疹免疫力弱”的孕妇的配偶

※接受过风疹抗体检查的人，打过风疹预防针的人，得过风疹的人除外

風しん抗体検査

を受けましょう

対象者は無料で検査を受けられます

妊娠初期に風しんにかかると、赤ちゃんに障害が及ぶことがあります。風しんは予防接種で予防できます。まずは、風しんの予防接種が必須かどうか知るため、風しん抗体検査を受けましょう。

実施期間：平成 30 年 4 月 1 日～平成 31 年 2 月 28 日

対象者

埼玉県内市町村（さいたま市・川越市・越谷市・川口市を除く）に住居登録がある方で、次の①または②に該当する方。

ただし、次の方を除きます。 ●風しんの予防接種歴がある方 ●風しんにかかったことがある方

①妊娠を希望する 16 歳以上 50 歳未満の女性とその配偶者（事実婚含む）
②「妊娠健診の結果、抗体価が低い（H1法で 3.2 倍未満）と判明した妊婦」の配偶者

検査の流れ

- 1 埼玉県ホームページから「検査申し込み」を印刷し、記入しましょう。
- 2 埼玉県ホームページの「検査実施医療機関」から、希望する医療機関に事前に連絡しましょう。
- 3 医療機関に行くときは、対象者の要件が確認できる健康保険証等を持参しましょう。

検査結果から予防接種が必要かどうか医師から説明を受けましょう。

埼玉県保健医療部保健医療政策課 保健企画・推進グループ/広報推進班
TEL 048-830-3557 FAX 048-830-4903 E-mail a3151-17@pref.saitama.jp

パソコン・スマートフォンで検索
埼玉県 風しん

防止风疹流行的重点是成年男性。

大多数的风疹感染者是 30~59 岁的成年男性，人数占全患者的 2/3。这个年龄段的男性大多数都没有打过预防针，对病毒没有免疫力。为了保护婴儿的健康，不让风疹大规模流行，请接受检查或打预防针吧。



「2019年4月入所、入室（入托）」的申请开始了



保育所（园）、小规模の保育设施、认定儿童园等

家长因为工作、生病而无法在家照顾孩子可以被「需要入托的理由」，家长可以申请入托。

以学前教育或体验集体生活等为理由而申请入托的话，是不会被批准的。

※入托申请书可以在市役所等处领取。

◆富士见市

报名时间	报名地点
11/16(周五)、 17(周六) 9:00-17:00	市役所1楼 全员协议会室
11/19(周一) 9:00-15:00	ピアザ☆ふじみ2楼 多目的大厅
11/20(周二) 9:00-15:00	水谷公民馆1楼 多目的大厅

◆ふじみ野市(计划)

【11/25(周日)市役所、11/26(周一)大井综合支所】

◆三芳町【11/13(周二)、14(周三)10:00-12:00・
14:00-16:30 中央公民馆（多目的大厅）】



放学后儿童俱乐部、学童保育室

因为家长的工作等原因，白天不能在家被照看的小学1年级到6年级的儿童可以报名申请。

(1)上学的时候（周一～周五）

从放学到下午6点半为止

(2)放假的时候（周六，春假、暑假、寒假等）

从上午8点到下午6点半为止

※保育时间可以从下午6点半延长到7点为止，需要额外收费。

◆富士见市

报名时间	报名地点
11/10(周六) 9:00-12:00	市役所1楼 全员协议会室
11/12(周一) 14:00-16:00	水谷公民馆1楼讲座室
11/13(周二) 14:00-16:00	ふじみ交流中心3楼集会室

◆ふじみ野市【11/26(周一)~12/1(周六)】

◆三芳町【11/15(周三)、16(周六)13:30-18:00
藤久保公民馆大厅】

FICEC 日语教室 12月的活动
「体验自作和品尝荞麦面」

在日本，大年三十有吃“过年荞麦面”的习惯。以祝新的一年身体健康，如荞麦面一样长命百岁。

每周周四(10:00~12:00)的FICEC日语教室会在12月27日学习结束后，举办免费的「体验自作和品尝荞麦面」。诚恳欢迎大家来参加，和我们一起开开心心边吃边做荞麦面！

呼叫消防车、救护车



119



已有越来越多的地区可提供119紧急呼叫的多种语言同时翻译。

■对应地区／ふじみ野市、富士见市、三芳町

■对应时间／24小时365天

■对应语种／英文、中文、韩文、葡萄牙语、西班牙语

■呼叫的顺序

①打电话给119

②告知是火灾还是急救

③告知地点（住址或能成为标志的建筑物等）

④告知患者的状况或火灾的状况

⑤告知自己的姓名和电话号码